

ESPAÑOL

myX-1



SAGEM SA

Mobile Phones Division

Tel. +33 1 40 70 88 44 - Fax +33 1 40 70 66 40 - www.sagem.com
Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
SAGEM SA - Société anonyme à directoire et conseil de surveillance
capital : 33 300 000 € - 562 082 909 RCS PARIS

 **SAGEM**



Compatibilidad de la tarjeta SIM:
Su teléfono sólo es compatible con tarjetas 3V SIM.



Acaba de adquirir un teléfono móvil y le felicitamos por su elección.

Cuando se encuentre en el extranjero puede hacer uso de las redes (GSM 900 MHz y 1800 MHz) con las que su operador haya establecido un acuerdo de itinerancia.

Le recordamos que este teléfono está homologado conforme a las normas europeas.

Para utilizar el teléfono de manera eficaz y en las mejores condiciones, le aconsejamos que lea atentamente este manual, elaborado especialmente para usted.

ADVERTENCIA

Dependiendo de la configuración de su red y del tipo de servicios contratados/ tarjeta SIM, puede que haya algunas funciones que no pueda utilizar (normalmente irán marcadas con un *).

Asegúrese de que la tarjeta SIM es compatible con su teléfono; si no fuese así cuando conecte el teléfono aparecerá en pantalla el mensaje 'SIM locked'. Verifíquelo con el operador de su red.

La marca Sagem pertenece a SAGEM SA.

AT es marca registrada de Hayes Microcomputer Products Inc.
Hayes es marca registrada de Hayes Microcomputer Products Inc.

T9™ Text Input is marca registrada de © Tegic Communications Inc.

T9 está protegido por una o más de las siguientes patentes estadounidenses: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 y otras están pendientes de aprobación a nivel internacional.





Documento de conformidad con la normativa de la **CE**

SAGEM SA declara bajo su entera responsabilidad que el producto Dual Band GSM/DCS Tipo A2003 cumple los requisitos de las siguientes directivas de la CEE:

Directiva CEE	1999/5/CE
Seguridad	EN 60950 : 2000
EMC	EN 301 489-1 EN 301 489-7
Directiva de baja tensión	73/23/CEE
Red Requisitos de	3GPP TS 51.010-1 v5.3.0 (GCF-CC v 3.10.0)
	GT01 v 4.7.0 TBR 19 Edition 5 TBR 20 Edition 3 TBR 31 Edition 2 TBR 32 Edition 2 EN 301 419-1 EN 301 511
Salud	EN 50360 EN 50361



P. KLEIN
Development Director, Mobile Phones Division





En dos palabras...

Encender

Pulse .

Llamar

Marque el número y pulse .


Contestar

Pulse .

Colgar

Pulse .

Apagar

Pulse  (durante unos segundos).


Manos Libres

En comunicación, pulse .


Bloquear y desbloquear el teclado desde la pantalla en modo suspendido

Pulse * y luego OK.

Volver a llamar el último número

Pulse dos veces .

Hacer una llamada a partir de la agenda

Por el apellido: entre la primera letra del apellido, recorra la lista hasta encontrar la persona buscada y pulse  para llamar.

Por la posición en la agenda: teclee el número de la posición, luego pulse * para llamar.





Menús

Entrar con ▲ o ▼
Navegar con ▲ o ▼
Validar con OK
Salir o retornar al menú anterior con C

Según el modelo de teléfono, según la configuración de las redes y de sus correspondientes tarjetas de abono, es posible que algunas funciones no se encuentren disponibles (señaladas con *).

La siguiente lista está limitada al tercer sub-menú:

Servicios

Agenda

- Menú agenda
- Clasificar por posición
- Crear ficha
- Grupos de llamada
- Memoria disponible
- Menú Mis Números
- Salir

Mensajes texto

- Escribir...

Servicio de llamadas

- Desvío de llam.
- Consulta de las llamadas
- Duración y coste de las llamadas (*)
- Presentación de los números
- Doble llamada
- Rellamada automática
- Lista negra
- Número mensajería
- Informaciones locales (*)
- Sustituir prefijo "+" (*)

Timbre y bip

- Volumen y tipo de timbre
- Lista de grupos de llamada
- Timbre personalizado (*)
- Vibrador (*)
- Modo silencio
- Bips

Ajustes

- Personalización
- Selección idiomas
- Descuelgue automático
- Selección red
- Configuración hora/fecha
- Contraste visualización
- Convertor monedas

Seguridad

- Bloqueo teclado
- Código PIN
- Código PIN2 (*)
- Código teléfono
- Mensajes confidenciales
- Contraseña operador (*)
- Limitación de las llamadas entrantes (*)
- Limitación de las llamadas salientes (*)
- Agenda fija (*)
- Costes (*)

Accesorios

- Calculadora
- Despertador
- Timer
- Kit vehículo
- Parámetros Datos

Juegos



Glosario

Llamada saliente	Llamada realizada desde su teléfono.
Llamada entrante	Llamada recibida en su teléfono.
Tarjeta SIM	Tarjeta que contiene su abono y sus correspondientes derechos de acceder a los servicios. La parte separable es la "micro-SIM".
PIN	Código personal vinculado con su tarjeta SIM.
PIN2	Segundo código personal vinculado con su tarjeta SIM para acceder a algunas funciones (*).
Código teléfono	Código secreto destinado a proteger el aparato en caso de robo.
IMEI	Número de identificación de su teléfono.
SMS o EMS	Servicio de mensajes cortos (Short Message Service) o Servicio ampliado de mensajes (Extended Message Service): transmisión de mensajes de texto, iconos, salva-pantallas y melodías para el timbre.
SCS o Operador	Sociedad de Comercialización de Servicios: empresa que administra el abono a la red.



Sumario

Presentación del aparato	8	Ocupación de la agenda	24
Teclas de función	9	Visualizar sus números	24
Teclado alfanumérico	9	Hacer una llamada con un número memorizado	24
Tecla 1	10	Mensajes	25
Tecla *	10	Recepción de un mensaje	25
Visualización	10	Escribir un mensaje con Easy Message T9™	31
Cambio de las carcasas frontal y trasera ...	11	Opciones en la lista de mensajes	35
Puesta en servicio	12	Llamadas	36
Información sobre la tarjeta SIM	12	Desvío de llamadas	36
Instalación de la tarjeta SIM y de la batería	13	Consultar la lista de las últimas llamadas ...	37
Carga de la batería	14	Controlar la duración y el coste de las llamadas (*)	37
Encendido/Apagado, puesta en marcha ...	15	Visualizar los números	38
Ajuste de la fecha y de la hora	15	Autorizar la doble llamada	39
Búsqueda de red	16	Configurar la rellamada automática	40
Apagado	17	Lista negra	40
Recomendación	17	Programar su número de mensajería	40
Acceso a los menús	17	Difusión de información local	40
Borrado de caracteres	17	Reemplazar el prefijo internacional	41
Primera comunicación - Modo Manos Libres	18	Poner en espera las llamadas	41
Emisión de una llamada	18	Multiconferencia (*)	41
Recepción de una llamada	18	Timbre y bip	43
Regulación del volumen	18	Elegir el volumen y el tipo de timbre	43
Modo Manos Libres (según el modelo)	19	Lista de grupos de llamadas	43
Fin de comunicación	19	Personalizar el timbre (según el modelo) ...	44
Agenda	20	Regular el vibrador (según el modelo)	45
Capacidad de la agenda y visualización	20	Elegir el modo silencio (según el modelo) ..	45
Memorizar un número	20	Regular los bips	45
Borrar un número	21	Eliminar los tonos DTMF (según el modelo)	46
Grupos de llamada	21		
Clasificar	23		
Enviar un mensaje corto a un número memorizado	23		

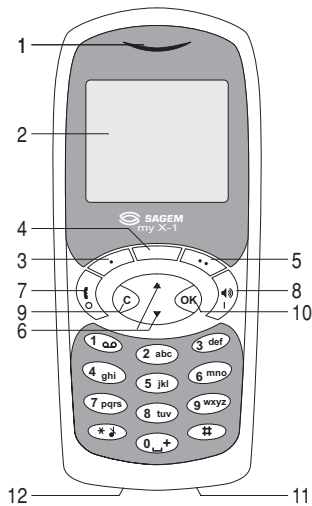


Sumario

Ajustes	47	Juegos	65
Personalizar el teléfono	47	Accesorios disponibles	66
Elegir el idioma de visualización	49	Accesorios disponibles	66
Elegir el tipo de descuelgue	50	Limpieza	66
Elegir la red	50	Batería	66
Ajustar la hora y la fecha	51	Menú Mantenimiento	66
Regular el contraste de visualización	52	Recomendaciones	67
Conversor de monedas	52	Características técnicas	71
Seguridad	53	Solución de problemas	73
Bloquear el teclado	53		
Cambiar el código PIN	53		
Cambiar el código PIN2 (*)	54		
Cambiar el código del teléfono	54		
Cambiar la contraseña del operador (*)	55		
Limitar las llamadas entrantes (*)	55		
Limitar las llamadas salientes (*)	56		
Constituir la agenda fija (*)	56		
Control de los costes (*)	57		
Mensajes confidenciales	57		
Otras funciones	58		
Calculadora	58		
Regular el despertador	58		
Regular el timer	59		
Configurar su teléfono con un kit vehículo	59		
Parámetros de datos (según el modelo)	60		
WAP (según el modelo)	61		
Los menús WAP	61		
Configuración de los parámetros	62		
Conexión	63		
Telecarga de objetos	64		
Desconexión	64		
Salir de la función WAP	64		
Iconos	64		



Presentación del aparato








- 1 - Auricular/Altavoz
- 2 - Pantalla gráfica de alta definición
- 3 - Tecla izquierda programable
- 4 - Tecla central
- 5 - Tecla derecha programable
- 6 - Flecha de navegación
- 7 - Apagado/Fin de comunicación
- 8 - Encendido/Llamada - Activación Manos Libres
- 9 - Corrección
- 10 - Validación
- 11 - Enchufe de carga de batería y accesorios
- 12 - Micrófono

ATENCIÓN !
Cuando esté hablando, tenga cuidado de no obstruir el micrófono con la mano.



Presentación del aparato

Teclas de función

-  Apagado - Rechazo de una llamada - Colgar
-  Encendido - Llamada a un abonado - Recepción de una llamada - Modo Manos Libres (*)
- C** Presión breve: Retorno al menú anterior - Borrado de un carácter
Presión prolongada: Salida del modo menú - Borrado total de lo escrito
- OK** Validación
-  - Teclas programables para acceder directamente a las funciones elegidas (según el modelo)
- Control de volumen durante la comunicación (tecla izquierda • más suave, tecla derecha •• más fuerte)
- Acción contextual
- @** Tecla central de acceso (directo) a Internet Mobile (según el modelo)
-  o  Entrada y recorrido en los menús.

Teclado alfanumérico

Está compuesto de 12 teclas: 0 a 9, * y #.

Para obtener un carácter, pulse sucesivamente la tecla correspondiente hasta que aparezca la letra o el número deseados.

Los caracteres de puntuación y los símbolos particulares se obtienen pulsando la tecla # de forma prolongada.



Presentación del aparato

Tecla 1

El acceso al servicio de Mensajería vocal se obtiene mediante la pulsación prolongada de la tecla **1** (según el modelo).

Tecla *

Al mantener pulsada la tecla * se activa el modo silenciado.

Visualización

La pantalla gráfica de alta definición permite una lectura fácil de los mensajes que le guiarán en el uso del teléfono; asimismo, varios iconos le informarán del estado de las funciones.



Indicador de carga de la batería (negro = cargada, blanco = descargada)



Indicador de nivel de señal de red recibida (nivel máximo: 5 barras)



La letra **R** indica que la red encontrada no corresponde al abono



Si el icono **Y** parpadea, significa que el teléfono está permanentemente en busca de una red



Altavoz de la función manos libres activado



Llamada en curso



Desvío de llamada permanente



Modo silencio



Recepción de mensajes y presencia de no leídos



Parpadeante: memoria de mensajes llena

Presencia de mensajes vocales



Presentación del aparato

De ser necesario, las tres teclas situadas bajo la pantalla se pueden asignar a acciones descritas en la parte inferior de la pantalla frente a la tecla.

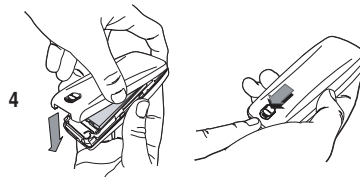
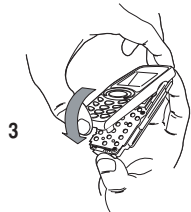
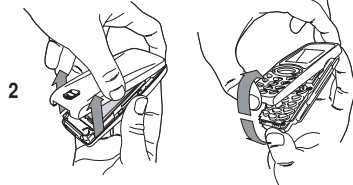
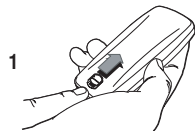
Por ejemplo:

Validar Pulse la tecla derecha •• para aceptar la función que está en proceso.

Cambio de las carcasas frontal y trasera

Desconecte el teléfono.

- 1 Dele la vuelta y deslice la pestaña que se encuentra en la trasera hacia arriba.
- 2 Extraiga la carcasa trasera comenzando por la parte inferior. Extraiga la parte central y el teclado.
- 3 Coloque el teclado en la nueva carcasa frontal asegurándose de que no coge polvo, y luego continúe con la parte central.
- 4 Vuelva a colocar la carcasa trasera pulsando primero sobre la parte superior y luego sobre la inferior. Por último coloque la pestaña trasera en la posición de bloqueo.





Puesta en servicio

Tarjeta SIM

Esta tarjeta debe manipularse y guardarse con suma precaución, para evitar rozamientos o torsiones excesivas que podrían dañarla. En caso de pérdida de la tarjeta SIM, prevenga de inmediato al operador o a la SCS.

Observación: No deje la tarjeta SIM al alcance de los niños.

Información sobre la tarjeta SIM

Para utilizar el teléfono, usted dispone de una tarjeta con chip denominada tarjeta SIM, que contiene toda la información necesaria de la red, así como otra información específica de su persona y que usted puede modificar:

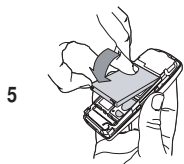
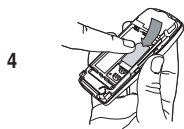
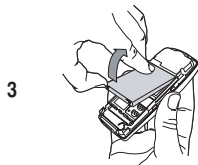
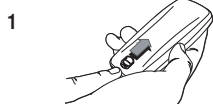
- códigos secretos (código(s) PIN - Personal Identification Number),
- repertorio,
- mini-mensajes,
- funcionamiento de servicios especiales.

Su teléfono es compatible con las diferentes tarjetas SIM propuestas por los operadores.

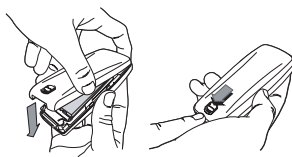
También es compatible con las tarjetas SIM/WIM (tarjetas que incluyen además el módulo WIM (Wireless Identity Module) que permite las comunicaciones WAP seguras).



Puesta en servicio



6



Instalación de la tarjeta SIM y de la batería

Apague el teléfono; desconecte el cargador.

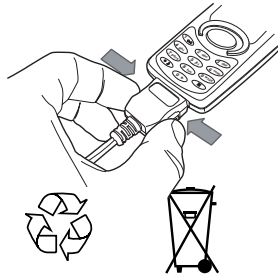
La tarjeta SIM se coloca bajo la batería.

- 1 De la vuelta al teléfono y deslice la pestaña que se encuentra en la trasera hacia arriba.
- 2 Extraiga la carcasa trasera comenzando por la parte inferior.
- 3 Extraiga la batería.
- 4 Coloque la tarjeta SIM en su lugar, con la parte dorada hacia abajo.
- 5 Coloque de nuevo la batería comenzando por la parte superior.
- 6 Vuelva a colocar la carcasa trasera pulsando primero sobre la parte superior y luego sobre la inferior. Por último coloque la pestaña trasera en la posición de bloqueo.

13



Puesta en servicio



Atención

Existe un peligro de explosión si la batería se reemplaza de forma incorrecta o si se expone al fuego.

Evite que se produzcan cortocircuitos.

La batería no contiene ningún elemento que usted pueda cambiar.

No trate de abrir la caja de la batería.

Sólo utilice los cargadores y las baterías apropiados que figuran en el catálogo del fabricante.

Las baterías usadas deben arrojarse en los lugares previstos a tales efectos.

Se aconseja retirar la batería en caso de no utilizar el teléfono de forma prolongada.

Carga de la batería

El teléfono se alimenta con una batería recargable. Una batería nueva debe cargarse durante al menos 4 horas antes de su primera utilización. Alcanzará su capacidad nominal después de algunos ciclos de utilización.

Cuando la batería está descargada, se visualiza un mensaje y se corta el teléfono.

Para recargar la batería:

Conecte el cargador a una toma de corriente.

Enchufe el extremo del cable en el conector de carga situado en la parte inferior del teléfono.

El teléfono comienza a cargarse, el indicador de carga de batería en movimiento señala la carga.

La carga se detiene sola.


Desenchufe el cable.

Es posible que, al cargarse, la batería se recaliente ligeramente, pero es totalmente normal.



Puesta en servicio

Control del código PIN

Si el teléfono indica SIM ausente, pulse  (presión prolongada) para apagar el teléfono y verifique que la tarjeta SIM esté colocada correctamente.

Atención

Si introduce por tres veces un código PIN incorrecto, su tarjeta SIM quedará bloqueada. Entonces debe:

- introducir **05*
- luego el código PUK (Personal Unblocking Key, o clave personal de desbloqueo) que le haya facilitado el operador de su red, y acepte
- introduzca el código PIN y acepte
- introduzca su nuevo código PIN y acepte

Tras 5 ó 10 (dependiendo del tipo de tarjeta SIM) entradas incorrecta, la tarjeta SIM queda definitivamente bloqueada. Entonces deberá contactar con el operador de su red para que le faciliten una nueva tarjeta.

Siga el mismo procedimiento (introducir 052) con el código PIN 2 (código PUK 2).

Encendido/Apagado, puesta en marcha

Para realizar su primera llamada:

Pulse  para encender el teléfono.

El acceso a la tarjeta SIM está protegido con un código secreto, por lo tanto el aparato le pedirá que teclee el código PIN.

Código PIN

Es el código personal de su tarjeta SIM y puede que su teléfono se lo pida cuando lo conecte.

Introduzca el código de entre 4 y 8 dígitos que le ha proporcionado el operador de su red. Estos números no se visualizan en pantalla por razones de seguridad.

Pulse la tecla #, **OK** o la tecla derecha **••** para aceptar.

Código PIN2 (*)

Este segundo código también se lo facilita el operador de su red y sirve para restringir el acceso a ciertas funciones.

Ajuste de la fecha y de la hora

Cuando el teléfono se utilice por primera vez, deberá ajustar la fecha y la hora.

Si se ha agotado o si se ha extraído la batería, también deberá verificar la fecha y la hora.



Puesta en servicio

Ajuste de la hora

Ajuste la hora bien introduciéndola directamente mediante el teclado numérico o bien utilizando las teclas de desplazamiento arriba / abajo para modificar los números que ya aparecen en pantalla.

Ajuste de la fecha

Ajuste la fecha bien introduciéndola directamente mediante el teclado numérico o bien utilizando las teclas de desplazamiento arriba / abajo para modificar los números que ya aparecen en pantalla.

Cuando haya terminado de ajustar la fecha y la hora, pulse la tecla **OK** para aceptar.

Búsqueda de red


A partir de este momento, el teléfono busca una red mediante la cual pueda establecer la comunicación:

Si la encuentra, se visualiza el nombre de la red en pantalla.

Ahora está listo para hacer o recibir una comunicación.

Si aparecen en pantalla la letra **R** y el nombre de una red, significa que es posible realizar llamadas.

Si aparece en pantalla la letra **R** sin ningún nombre de red, sólo se podrá acceder a los servicios de urgencia (guardia civil, policía, bomberos).

Si el icono  parpadea, significa que el teléfono está permanentemente en busca de una red, pero no hay ninguna red disponible.

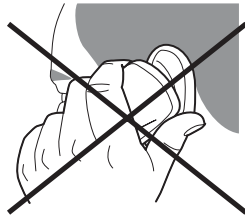
Indicador de red



El indicador de nivel de señal de red recibida permite visualizar la calidad de la recepción. Si indica menos de tres rayitas, busque una mejor recepción para comunicarse en buenas condiciones.



Puesta en servicio



Acceso directo a los menús

Para acceder directamente a un menú, pulse la flecha ▼ y entre el número del menú seleccionado.

Apagado

Pulse la tecla **¶** hasta que se visualice el mensaje de uso.

Suelte la tecla, el teléfono se apagará.

Recomendación

Su teléfono está equipado con una antena integrada. Para obtener la mejor calidad de recepción, intente no cubrir la parte superior del teléfono con la mano.

Acceso a los menús

Los diferentes menús le permitirán verificar o modificar distintas funciones del teléfono para adecuarlo a sus necesidades.

Pulse las flechas ▼ o ▲ para acceder a los menús.

Recorra los menús con las flechas y luego pulse **OK** para acceder al menú seleccionado.

Cada vez que desee validar una acción, pulse **OK**.

Para abandonar una acción, pulse **C**.

Para salir del modo menú, pulse **C** de forma prolongada.

Borrado de caracteres

Se puede anular un error de tecleo:

Pulse brevemente la tecla **C** para borrar el último carácter.



Primera comunicación - Modo Manos Libres

Llamada internacional

Pulse **0** (presión prolongada) para visualizar +, luego marque el prefijo del país sin esperar el tono, luego el número del abonado llamado.

Servicios de urgencias

Según los operadores, puede comunicarse con el servicio de urgencias con o sin tarjeta SIM o cuando el teclado está bloqueado. Basta con estar en una zona cubierta por la red.

Para obtener el servicio internacional de urgencias, marque **112** y pulse .

Pueden existir otros números de urgencias, según los países.

Emisión de una llamada

Se visualiza la red

Marque el número de su interlocutor.

Pulse .

Durante la llamada, la tecla  titila en pantalla y los tonos señalan el establecimiento de la comunicación.

Cuando su interlocutor conteste, hable.

Recepción de una llamada



Cuando reciba una llamada:

Pulse la tecla  y hable.

Se visualiza el número del llamante cuando es presentado por la red.

Todos los números correspondientes a las llamadas entrantes y salientes quedan grabados en la lista de las últimas llamadas.

Regulación del volumen

Aumente o disminuya el volumen durante la conversación pulsando la tecla izquierda  ó la tecla derecha .

Antes de colocarse el teléfono en el oído, asegúrese de que el volumen no está demasiado alto.



Primera comunicación - Modo Manos Libres


El modo Manos Libres le permite mantener una comunicación y gozar de una libertad de movimientos para, por ejemplo, tomar notas durante la conversación.

Atención !

Antes de llevarse el teléfono a la oreja, el usuario deberá controlar el volumen sonoro y el tipo de escucha seleccionados, especialmente si emplea el aparato en modo Manos Libres integrado, ya que se pueden producir daños en caso de utilización inadecuada.

Modo Manos Libres (según el modelo)


Durante una comunicación, puede pasar del modo Auricular al modo Manos Libres (o a la inversa) con sólo pulsar una tecla.

Pulse la tecla .

Se visualiza  en pantalla para el modo Auricular y  para el modo Manos Libres.

Cuando el indicador luminoso se enciende con una luz roja intermitente, significa que está activado el altavoz.

Fin de comunicación

Pulse la tecla .

El mensaje de fin de llamada aparece en la pantalla.



Agenda




La cantidad de números en la agenda de la tarjeta SIM varía en función de la capacidad de la tarjeta; el proveedor le informará al respecto.

Capacidad de la agenda y visualización

Es posible almacenar en memoria los números de teléfono que se desean guardar:

- en la tarjeta SIM
- en el teléfono en sí.

Hay distintos iconos que le informarán sobre la localización de la agenda donde está memorizado el número:

-  Agenda de la tarjeta SIM
-  Agenda del teléfono
-  Agenda fija de la tarjeta SIM.

Memorizar un número

En **Menú agenda**, elija **Crear ficha**. Valide pulsando **OK**.

Teclee el nombre del abonado (la cantidad de caracteres aceptados depende de la tarjeta SIM empleada). Valide pulsando **OK**.

Introduzca el número del abonado, precedido, de ser necesario, por el prefijo de zona (hasta 20 caracteres). Valide pulsando **OK**.

Es posible introducir pausas en el número (materializadas a través de comas ",") pulsando (presión prolongada) la tecla #, incluso si la pantalla está en modo suspendido. Las cifras marcadas tras la pausa se procesan como secuencias DTMF (que se pueden emplear después de un número de llamada).

Se recomienda memorizar los números en formato internacional (+, código de país y número de abonado). Puede verificar el contenido de una ficha y modificarlo seleccionando el nombre deseado.

En clasificación por posición, al pulsar la tecla * se inicia la búsqueda de la próxima posición libre; al pulsar la tecla # se vuelve al principio de la lista.



Agenda

En función del espacio disponible, se puede elegir el lugar donde memorizar el número entrado: la tarjeta SIM o el teléfono en sí.

Borrar un número

Para borrar el contenido de una posición en la agenda, elija el nombre con las flechas, valide pulsando **OK**. Seleccione **Borrar** y valide.

Grupos de llamada

Tiene la posibilidad de clasificar a los abonados almacenados en la agenda por grupos de llamada, asignando a cada grupo determinadas características (icono, timbre, vibrador).

Crear un grupo

El teléfono viene, por defecto, con una serie de grupos previamente creados.

Para consultar sus características, visualice la lista de grupos: menú **Agenda/Menú agenda/Grupos de llamada**.

Elija un grupo con las flechas de desplazamiento y pulse **OK**. Así tiene la posibilidad de consultar o de modificar las características del grupo, o bien borrarlo.

Para crear un nuevo grupo:

Vaya a **Agenda/Menú agenda/Grupos de llamada/Menú grupo**.

Elija **Crear grupo**.

Introduzca un nombre y válídelo.

Elija un icono con las flechas de desplazamiento y válídelo.

21





Agenda

Si los grupos de llamada no están activados, es imposible asignar un abonado a un grupo.

Elija un timbre y el tipo de modo vibrador (según el modelo) y válidelos.

La selección del grupo de llamada se hace al memorizar un número en la agenda o al modificar un número ya memorizado.

Activar la función grupos de llamada

Si desea que se apliquen las características de los grupos a cada llamada:

Vaya a **Agenda/Menú agenda/Grupos de llamada/Menú grupo**.

Seleccione **Activar grupos**.

Marque la casilla y válidela.

Las llamadas procedentes de abonados que no pertenecen a ningún grupo de llamada serán anunciadas con los parámetros programados en el menú Timbre y bip.

Memoria disponible

Para conocer la cantidad de grupos que aún puede crear:

Vaya a **Agenda/Menú agenda/Grupos de llamada**.

Seleccione **Memoria disponible**.

El primer número indica la cantidad de grupos que es posible crear, y el segundo la cantidad máxima de grupos.

Consultar un grupo

Seleccione el grupo que desea consultar y pulse **OK**.

Seleccione **Ver grupo**. La pantalla presentará el nombre, el icono y el tipo de modo vibrador del grupo.

La tecla derecha **••** permite visualizar la lista de abonados asignados al grupo (en caso de que haya).



Agenda

Modificar un grupo

Seleccione el grupo que desea modificar y pulse **OK**.

Seleccione **Modificar**.

Introduzca las modificaciones deseadas.

Valide pulsando **OK**.

Suprimir un grupo

Seleccione el grupo que desea suprimir y pulse **OK**.

Seleccione **Suprimir**.

Valide pulsando **OK**.

Clasificar

Menú agenda le permite ordenar los números memorizados por nombre o por posición (**Clasificar por posición**); en este último caso, se indica en la lista la memoria disponible.

Enviar un mensaje corto a un número memorizado

Elija con las flechas el abonado al que desea enviar un mensaje y valide pulsando **OK**. Seleccione **Enviar mensaje** y valide pulsando **OK**.

Escriba el texto del mensaje.

Pulse **OK**. Seleccione **Enviar** y valide pulsando **OK**. Aparecerá el número del abonado.

Envíe su mensaje con la tecla derecha ••.





Agenda

Ocupación de la agenda

En **Menú agenda**, elija **Memoria disponible**. Valide pulsando **OK**.


En la pantalla se visualizará la cantidad de espacios libres en la tarjeta SIM y en el teléfono en sí.

Visualizar sus números

En el **Menú agenda/Menú Mis Números**, puede crear fichas correspondientes a sus propios números para poder consultarlas llegado el momento.

Hacer una llamada con un número memorizado

Estas son las distintas posibilidades que se presentan a partir del protector de pantalla para llamar a un abonado cuyo número esté memorizado en la agenda:

- 1) Introduzca el número bajo el cual ha grabado las referencias del abonado en cuestión y pulse * (llamada rápida).
- 2) Introduzca el número bajo el cual ha grabado las referencias del abonado en cuestión y pulse #. Se visualizará el número de su interlocutor y usted podrá modificarlo o completarlo. Pulse  para iniciar la llamada.





Mensajes

El acceso a este servicio depende de la red; para más información, consulte con el operador o la SCS.

Recepción de un mensaje

Se pueden recibir diferentes tipos de mensajes:

- mensajes texto
- mensajes texto que pueden incluir diferentes tipos de objetos (imágenes, melodías, iconos animados)
- iconos para identificar los grupos de llamada
- pantallas de espera animadas
- melodías
- favoritos WAP
- informaciones WAP.

Cuando usted recibe un mensaje escuchará una señal sonora (la que haya seleccionado en el menú Timbre y bip/Volumen y tipo de timbre/Mensajes).

Se visualiza el icono  en la pantalla de su teléfono.

Mientras no se lean los mensajes, este icono sigue visible en la pantalla. Cuando parpadea, la memoria está llena.

La recepción de iconos, salvapantallas animadas o melodías puede durar varios minutos. Varios mensajes le irán informando sobre el estado de avance de la descarga.

Puede ocultar esta pantalla en todo momento (según el modelo) pulsando la tecla **•** (por ejemplo, para hacer una llamada o acceder a otras informaciones del teléfono) o bien para abandonar la telecarga en curso pulsando la tecla izquierda **••**.

Vaya al menú **Mensajes texto** para acceder a la lista de los mensajes recibidos.





Consulte a su operador para telecargar mensajes de tipo icono, salvapantalla animada o melodía.

Los mensajes no leídos aparecen en negrita.








Mensajes

Significado de los símbolos que aparecen en la parte superior de la pantalla


-  Este símbolo indica un mensaje texto redactado. Si parpadea, significa que no se ha enviado el mensaje.
-  Este símbolo indica un mensaje recibido. Si parpadea, significa que todavía no se ha leído el mensaje.
-  Este símbolo indica un mensaje incompleto o en curso de descarga.
-  Este símbolo indica que se ha modificado el mensaje: Está constituido por varios fragmentos y algunos han sido borrados.

Significado de los símbolos que aparecen delante de cada mensaje

-  Iconos de grupos de llamada
-  Pantallas de espera animadas
-  Mensajes texto
-  Melodías
-  Mensajes texto que incluyen objetos.

Acciones posibles que se pueden realizar con un mensaje recibido

Seleccione un mensaje.

Pulsando , puede leer un mensaje texto, ver, escuchar y guardar los objetos incluidos.



Mensajes

Atención

Sólo los iconos y las melodías sin Copyright pueden ser redirigidos a otro destinatario y según el modelo.

Pulsando la tecla izquierda • (**Opciones**), se le proponen diferentes opciones según el tipo de mensaje recibido:

- leer el mensaje
- borrarlo
- contestar
- redirigirlo a otro destinatario
- consultar la cantidad de memoria disponible
- borrar todos los mensajes leídos
- borrar todos los mensajes
- seleccionar una opción de envío
- rellenar el número del centro de mensajería
- agregar un favorito WAP (ver a continuación)
- memorizarlo en su teléfono (melodía, pantalla de espera animada e icono (véase a continuación)).

Agregar un favorito WAP en su teléfono (según el modelo)

Para agregar un favorito WAP recibido:

Si quiere leerlo, seleccione la opción **Agregar favorito WAP** pulsando • (**Opciones**).

o

Seleccíonelo en la lista y seleccione la opción **Agregar favorito WAP** pulsando • (**Opciones**).



Mensajes

Guardar en su teléfono un objeto incluido en un mensaje texto recibido (según el modelo)

Algunos mensajes texto pueden incluir imágenes, melodías (simbolizadas por una nota musical) o iconos animados.

Para guardar un objeto en su teléfono:

Sitúe el cursor sobre el objeto deseado.

Pulse **•• (Extraer)**.

Pulse **••**.

Seleccione **Nuevo** y pulse **••**.

Introduzca un nombre y valide con **OK**.

Se indican el espacio necesario y el espacio disponible en el teléfono.

En caso de que se haya alcanzado el número máximo de objetos o el volumen máximo, se le propondrá borrar objetos o reemplazar un objeto por otro nuevo.

Guardar una melodía en su teléfono

Una melodía se guarda con el **Timbre y bip/Timbre personalizado**.

Si la ha escuchado, pulse la tecla **••**.

o

Selecciónela en la lista y active la opción **Guardar** pulsando la tecla **• (Opciones)**.





Mensajes

Se indicará entonces el lugar necesario para guardar la melodía y el lugar efectivamente disponible en su teléfono.

En caso de que la cantidad máxima de melodías o el volumen máximo hayan sido alcanzados, podrá borrar o reemplazar una melodía existente por otra nueva.

- ✓ Este carácter delante de una melodía indica que se la puede borrar liberando la cantidad de memoria suficiente para guardar una nueva melodía.
- ⊖ Este carácter delante de una melodía indica que se la puede borrar pero no se libera la cantidad de memoria suficiente para guardar una nueva melodía.

Guardar un salvapantallas animado en su teléfono

Un salvapantallas animado se guarda con el menú **Ajustes/Personalización/Modo espera**.

Si lo ha visualizado, pulse la tecla •••.

o

Selecciónelo en la lista y active la opción **Guardar** pulsando la tecla izquierda • (**Opciones**).

Se indicará entonces el lugar necesario para guardar el salvapantallas y el lugar efectivamente disponible en su teléfono.

En caso de que la cantidad máxima de pantallas de espera animadas o el volumen máximo hayan sido alcanzados, podrá borrar o reemplazar un salvapantallas animado existente por otro nuevo.



Atención

Debe visualizar íntegramente el salvapantallas animado para poder memorizarlo.





Mensajes

Guardar un icono en su teléfono

Un icono se guarda con el menú **Timbre y bip/Lista de grupos de llamada/Menú grupo**.

Si lo ha visualizado, pulse la tecla ••.

o

Selecciónelo en la lista y active la opción **Guardar** pulsando la tecla • (**Opciones**).

Se indicará entonces el lugar necesario para guardar el icono y el lugar efectivamente disponible en su teléfono.

En caso de que la cantidad máxima de iconos o el volumen máximo hayan sido alcanzados, podrá borrar o reemplazar un icono existente por otro nuevo.

Recepción de informaciones WAP (según el modelo)

Los servidores de Internet pueden enviarle mensajes de información. Si el teléfono no está en conexión WAP, llega un mensaje de advertencia por SMS (va precedido por el símbolo @ en la lista de mensajes). Si selecciona **Leer**, el teléfono pasa directamente a la función WAP, en la que se puede proponer o no una conexión para tratamiento. Entonces, podrá leer las informaciones enviadas.



Mensajes



El modo T9™ se activa en cuanto usted crea o modifica un mensaje.

Idioma

Por defecto, el idioma utilizado es el que está activado a nivel de la visualización de los menús del teléfono (o bien el inglés, si en los menús se elige un idioma no contenido en Easy Message T9™).

A medida que se van pulsando las teclas, el programa busca en un diccionario la o las palabras correspondientes más utilizadas.

Escribir un mensaje con Easy Message T9™

La función Easy Message T9™ facilita la confección de los mensajes.

Seleccione el menú **Mensajes texto/Escribir** y pulse **OK**.

Selección del idioma de escritura

Seleccione **Opciones** mediante la tecla izquierda • ; baje hasta **idiomas** y pulse la tecla **OK**, luego baje hasta el idioma que desee seleccionar y pulse **OK**.

Utilización del modo T9

Pulse la tecla correspondiente a la letra elegida una sola vez y escriba así la palabra, pulsando las teclas correspondientes a las distintas letras sin preocuparse por la visualización, hasta que haya terminado de escribir la palabra: ésta aparecerá en vídeo inverso, con caracteres blancos sobre fondo negro.

Si la palabra propuesta corresponde a la que usted desea escribir, pulse la tecla **0** para validarla, crear un espacio y pasar a la palabra siguiente.

Puede que note, sin embargo, que existen muchas palabras en el diccionario que corresponden a la secuencia de teclas que ha pulsado. Si la palabra que aparece en pantalla no es la que necesita, pulse la tecla central para visualizar otras posibilidades. Cuando haya localizado la palabra que desee, pulse **0** para aceptar, introduzca un espacio y vaya a la siguiente palabra.



Mensajes

Si la palabra que desea escribir no figura en el diccionario, existen otros modos que permiten escribir este tipo de palabras.

Modos de escritura adicionales

Podrá seleccionar otros modos mediante la tecla derecha ••.

El modo **123** le permite introducir números.

El modo **ABC** le permite escribir palabras en otro idioma y palabras que no están en el diccionario. Para obtener un carácter, pulse sucesivamente la tecla correspondiente hasta que aparezca la letra o el número deseados.

Mediante la tecla # puede introducir símbolos. Podrá visualizar una página de símbolos (dispone de varias páginas a las que podrá acceder desplazándose hacia arriba o hacia abajo) que corresponden a los números 0 a 9. Para seleccionar un símbolo, bastará con que pulse sobre la tecla numérica correspondiente, es decir, 6 para ?. Una vez que haya introducido el símbolo deseado en el texto, el teléfono vuelve al modo anterior.

Letras mayúsculas

Puede escribir en mayúsculas pulsando la tecla * antes de escribir la letra que desea introducir. Los siguientes caracteres se convertirán automáticamente en minúsculas.

Palabras en mayúsculas

Asimismo, puede escribir una palabra entera en mayúscula pulsando dos veces la tecla * antes de escribir la palabra. Se puede volver a escribir en minúscula pulsando una vez la tecla *.





Mensajes

Caracteres de puntuación

Los caracteres de puntuación se obtienen con la tecla **1** (salvo en modo **123**) o bien con el modo Insertar símbolo (acceso rápido con la tecla #).

Caracteres acentuados

Las letras acentuadas aparecen automáticamente en la palabra en modo T9™. En modo **ABC**, pulse sucesivamente la tecla hasta que aparezca la letra acentuada.

Opciones propuestas durante la redacción de un mensaje

Si pulsa • (**Opciones**), se le proponen diferentes acciones:

- enviar el mensaje,
- memorizar el mensaje,
- Insertar (según el modelo):
 - imágenes (ya predefinidas en el teléfono, iconos de grupos de llamada o pantallas de espera animadas),
 - melodías (ya predefinidas en el teléfono o personalizadas).
 - símbolos : para adjuntar un símbolo podrá visualizar una página de símbolos (dispone de varias páginas a las que podrá acceder desplazándose hacia arriba o hacia abajo) que corresponden a los números 0 a 9. Para seleccionar un símbolo, bastará con que pulse sobre la tecla numérica correspondiente, es decir, 6 para ?. Una vez que haya introducido el símbolo deseado en el texto, el teléfono vuelve al modo anterior.

La cantidad de mensajes en el directorio de la tarjeta SIM varía en función de la capacidad de la tarjeta; el proveedor le informará al respecto.



Mensajes

Pulse la tecla **OK** para insertar la imagen o la melodía que desee.

Pulse **C** para eliminar la imagen o la melodía ya incluida en el texto.

Observaciones:

- Las imágenes y las melodías predefinidas se insertan en los mensajes en forma de código, lo que permite enviar mensajes no excesivamente largos.
- Para que el destinatario de un mensaje que incluya objetos insertados pueda ver las imágenes o escuchar las melodías, debe disponer de un teléfono compatible EMS.
- Formatear: Tiene la posibilidad de seleccionar:
 - la alineación del texto (la elección se aplica a todo el texto introducido),
 - el tamaño de los caracteres (el tamaño se aplica a todos los caracteres introducidos después de que haya hecho su elección),
 - el estilo (por ejemplo negrita) (el estilo se aplica a todos los caracteres introducidos después de que haya hecho su elección).


Observación: Según las fuentes de caracteres, puede que algunos tamaños o estilos no sean aplicables.

- Desactivar la lupa.
- Anular.







Mensajes

Para enviar un mensaje "extenso", una cifra al lado del icono  indica el número de envíos necesarios para transmitir dicho mensaje.


Opciones en la lista de mensajes

Si selecciona un mensaje en la lista de mensajes y pulsa  (**Opciones**), se le proponen diferentes acciones:

- leerlo
- enviarlo
- borrarlo
- modificarlo.

Si selecciona **Escribir...** en la lista de mensajes y pulsa  (**Opciones**) se le propone:

- conocer la tasa de ocupación de la memoria,
- borrar los mensajes leídos,
- borrar todos los mensajes,
- seleccionar una opción de envío (acuse de recibo, respuesta ofrecida, período de validez, formato del mensaje)
- introducir el número del centro de mensajería.

Para responder a un mensaje que haya recibido, seleccione con la tecla arriba y abajo dicho mensaje de la lista y, a continuación, pulse la tecla central .



Llamadas

Cuidado con las incompatibilidades; para mayor información, consulte con su operador o con su SCS.

El número de desvío hacia la mensajería depende del tipo de abono.

Atención

La anulación de los desvíos puede provocar reacciones particulares de algunos sistemas.

36

Desvío de llamadas

Desvío de llamadas vocales

Según el abono que haya suscrito, este servicio le permite transferir las llamadas entrantes a otro número o a una mensajería vocal.

Recorra el menú para activar el tipo de desvío de llamadas que desee seleccionar:

- Desvío de todas las llamadas vocales: todas las llamadas entrantes se envían al número que usted haya establecido.
- Desvío de todas las llamadas condicionales: ocupación, indisponibilidad y no respuesta.
- Desvío de llamadas cuando su teléfono está ocupado.
- Desvío de llamadas si su teléfono no responde después de un plazo que podrá determinar contestando a las preguntas establecidas en el menú.
- Desvío de llamadas cuando su teléfono no está disponible, se encuentra fuera del alcance de la red o está apagado.

Marque el número al que desee desviar sus llamadas, con los mismos prefijos de zona que si llamara desde su teléfono.

Confirme pulsando la tecla derecha ••.

Un mensaje aparece en pantalla y le confirma la activación del desvío de llamadas.

También puede anular todos los desvíos.

Es posible consultar el estado del desvío de llamadas para verificar si está activado o no. Esta función también sirve para controlar el número hacia el cual se desvían sus llamadas. Las indicaciones provienen de la red.



Llamadas

Respecto a los servicios específicos de una red, como las mensajerías, la numeración breve sólo es válida cuando esté bajo la cobertura de esta red. Seleccione mejor un número de llamada internacional.

Esta memoria depende del teléfono y no de la tarjeta SIM.

Podrá ejecutar varias acciones con este número: memorizarlo en su repertorio, enviarle un mensaje corto, borrarlo. También podrá borrar toda la lista de números.

Estos datos son meramente indicativos y no pueden constituir un elemento de prueba. Los criterios de contabilización de la red pueden ser muy diferentes (minutos indivisibles, etc.).

Desviar datos o fax

Según el tipo de abono, este servicio permite transferir los datos o los fax que le han sido enviados hacia otro número.


Puede activar el servicio de desvío de datos o de fax para marcar el número que desee, anularlo y consultar el estado del servicio.

Consultar la lista de las últimas llamadas

Puede consultar la lista de los últimos números empleados (llamadas entrantes y salientes, si están disponibles).

Para llamar a un número:

Puede seleccionar un número de la lista, recorriéndola con las flechas de desplazamiento.

Realice la llamada pulsando la tecla .

Acceso rápido: desde la pantalla en modo suspendido, pulse .

Controlar la duración y el coste de las llamadas (*)

Con el menú **Contadores**, podrá consultar la duración de la última llamada y de todas las llamadas efectuadas desde la última vez que haya borrado.

El menú **Borrado duración** le permite borrar la duración de la última llamada y poner a cero el contador totalizador de la duración de llamadas.



Llamadas

Con el menú **Costes** (*), podrá consultar el coste de la última llamada y de todas las llamadas efectuadas desde la última vez que haya borrado.

El menú **Borrado costes** (*) le permite borrar el coste de la última llamada y poner a cero el contador totalizador de costes, una vez introducido el código PIN2.

El menú **Visualizar duración** (*) le permite seleccionar la visualización de la duración de llamada.

Vizualizar los números

Este menú le permite conocer el estado de la función de presentación de los números para revelar:

- su identidad (número de teléfono)
- la identidad de su interlocutor.

Modo anónimo

Tiene la posibilidad de comunicar o no su número de teléfono a la persona a la que llama.

- **Predefinido:** Modo por defecto de la red.
- **No:** Seleccione no activar el modo anónimo y, por tanto, indicar su número.
- **Sí:** Seleccione activar el modo anónimo y, por tanto, no indicar su número.





Llamadas

Su número

- En una llamada saliente puede averiguar si su número de teléfono se visualiza en el teléfono de la persona llamada (CLIR).
- En una llamada entrante puede averiguar si, al desviar las llamadas recibidas hacia otro número de teléfono, ese número se visualiza en el teléfono del abonado llamante (COLR).

Número de su interlocutor

- En una llamada saliente, puede saber el número de teléfono hacia el que su llamada ha sido transferida (COLP). Sólo se puede acceder a esta función si la persona llamada permite que su identidad se visualice, desactivando su opción COLR.
- En una llamada entrante, cuando esta función está activada, se puede visualizar en su propio teléfono el número de teléfono del abonado llamante (CLIP). Sólo se puede acceder a esta función si el abonado llamante permite que su identidad se visualice, desactivando su opción CLIR.

Autorizar la doble llamada

(Este servicio depende del operador)

Durante una llamada, se le informa que un abonado trata de comunicarse con usted: en este caso se escucha un tono especial. En la pantalla se visualiza el número de teléfono del interlocutor (y eventualmente el nombre del abonado llamante, si este último ha sido memorizado).

Durante una llamada, al pulsar la tecla central, la tecla • cambia de función y permite acceder a las distintas acciones que se pueden efectuar con la llamada en curso.

Llamada en espera

Puede activar, desactivar o consultar el estado del servicio de puesta en espera de una llamada para averiguar si se encuentra activado o no.



Llamadas

Configurar la rellamada automática

Puede activar la rellamada automática de forma sistemática o a petición.

Lista negra

La lista negra se utiliza para limitar el número de fallos en las **llamadas automáticas** (llamadas generadas por la función de rellamada automática o por alguna aplicación: por ejemplo, datos o fax)

Cuando las rellamadas automáticas a un número fallan varias veces (número ocupado o desconocido), este número se pone automáticamente en la lista negra y no se hará ninguna llamada automática a dicho número hasta que lo borre de la lista negra.

Nota: esta función no se aplica a las llamadas realizadas manualmente.

Programar su número de mensajería

Para programar un número privilegiado permanente, marque ese número y confirme.

Este número se usa cuando se llama a la mensajería vocal con las teclas programables.

Difusión de información local

Este menú le permitirá activar y escoger la recepción de información emitida por la red (infórmese dirigiéndose al organismo ante el cual ha suscrito su abono).



Llamadas

Reemplazar el prefijo internacional

(Según el modelo)

En el caso de que no se pueda realizar una llamada con el prefijo "+", existe la posibilidad de elegir otro prefijo sin necesidad de modificar en el repertorio el(los) número(s) ya grabado(s) con el prefijo +.

Poner en espera las llamadas

(Este servicio depende del operador)

Durante una llamada podrá poner en espera la llamada en curso pulsando la tecla **OK**.

Durante una llamada, al pulsar la tecla central, la tecla **•** cambia de función y permite acceder a las distintas acciones que se pueden efectuar con la llamada en curso.

Multiconferencia (*)

(Este servicio depende del operador y del modelo)

Una multiconferencia se limita a 6 interlocutores como máximo: 5 en multiconferencia y uno en una llamada independiente.

Durante una llamada, al pulsar la tecla central, la tecla **•** cambia de función y permite acceder a las distintas acciones que se pueden efectuar con la llamada en curso.

Mandos estándares

Las secuencias estandarizadas de teclas permiten acceder a los servicios Aviso de Llamada, Llamada puesta en espera, Multiconferencia, e introducen una serie de opciones adicionales.








Atención

En este caso, al pulsar la tecla **•** se interrumpen todas las llamadas.

La multiconferencia le permite estar en comunicación con varios abonados (según la capacidad de la red y el modelo de teléfono).




Llamadas

- 0  Rechazar una llamada (o las llamadas en multiconferencia) puesta en espera o una llamada en espera.
- 1  Interrumpir la comunicación de la llamada (o de las llamadas en multiconferencia) en curso (si existen) y aceptar la llamada (o las llamadas en multiconferencia) puesta en espera o la llamada en espera.
- 1 X  Interrumpir la comunicación de la llamada en curso, con X número de orden.
- 2  Poner en espera la llamada (o las llamadas en multiconferencia) en curso y aceptar la llamada (o las llamadas en multiconferencia) puesta en espera o la llamada en espera.
- 2 X  Poner en espera llamadas en multiconferencia, excepto la llamada en curso con X número de orden (comunicación privada).
- 3  Añadir una llamada puesta en espera (o varias llamadas en multiconferencia) a la llamada en curso (o a las llamadas de la multiconferencia).
- Tel N°  Poner en espera la llamada en curso (o las llamadas en multiconferencia) y llamar a otro número de teléfono.

Observación:

Es preferible poner en espera la llamada y seguidamente hacer una nueva llamada; este método es más confortable y garantiza la confidencialidad (evita que el abonado en línea escuche los tonos de la nueva llamada, sea cual sea la configuración del terminal).

-  Cortar la comunicación de todas las llamadas, excepto una llamada en espera.




Timbre y bip

Tiene a su disposición una serie de melodías variadas (entre las que se cuenta un "timbre silencioso"), y el volumen tiene varias regulaciones posibles entre las que se cuenta un crescendo.

Elegir el volumen y el tipo de timbre

Podrá establecer que su teléfono suene cuando recibe llamadas y/o mensajes.

Al efectuar los ajustes, si desea puede escuchar la melodía seleccionada: actívela y desactívela pulsando la tecla central; el símbolo  aparece tachado o no.

Seleccione el tono que desee con las flechas.

Pulse la tecla **••** para pasar a la siguiente sección.

Seleccione el volumen del teléfono con las flechas (de 1 a 4 y + para el volumen creciente) y confirme su opción pulsando la tecla **OK**.

Pulse la tecla **••** para pasar a la siguiente sección.

Seleccione el volumen que desee obtener al emplear el teléfono con el kit Manos Libres para vehículo y/o peatón, usando las flechas (de 1 a 4 y + para el volumen creciente) y confirme su opción pulsando la tecla **OK**.

Lista de grupos de llamadas

Consulte el capítulo **Cómo utilizar la agenda** para todas las funciones relativas a los grupos de llamada.

Iconos descargados

Los iconos recibidos en un mensaje (ver capítulo **Mensajes**) que han sido guardados en la memoria aparecen en el menú **Timbre y bip/Lista de grupos de llamada/Menú grupo**.



Timbre y bip

Cuando se selecciona un icono en la lista, se lo visualizará en la parte superior de la pantalla.

Tendrá entonces la posibilidad de borrarlo o bien de seleccionar una de las siguientes opciones:

- modificar su título
- consultar la memoria disponible
- borrar el icono seleccionado
- borrar todos los iconos almacenados en la memoria.

Personalizar el timbre (según el modelo)

Tiene a su disposición un pentágrama para crear una melodía de llamada personalizada. Un menú de ayuda, al que se puede acceder pulsando ●●, le guiará en esta etapa.

Las melodías recibidas en un mensaje (ver capítulo **Mensajes**) que han sido guardadas en la memoria aparecen en este menú.

Tendrá entonces la posibilidad de modificar la melodía seleccionada (si el copyright lo permite), escucharla o bien de seleccionar una de las siguientes opciones:

- modificar su título
- enviarla con un mensaje a otra persona (si la melodía no está protegida con un Copyright)
- consultar el espacio que ocupa en la memoria
- consultar la cantidad de memoria disponible
- borrar la melodía seleccionada
- borrar todas las melodías.





Timbre y bip

Si desea recibir llamadas discretamente, puede emplear el vibrador o seleccionar el modo silencio.

El modo silencio se inactiva automáticamente al conectarse el kit Manos Libres vehículo, y cuando se enciende o apaga el aparato.

Podrá seleccionar el tono que su teclado emite localmente: Bip, DTMF (teclas musicales) o tono inactivo (en este último caso, al pulsar las teclas no se emite ningún sonido).


Regular el vibrador (según el modelo)


Por medio de las flechas seleccione una de las siguientes opciones: vibrador inactivo, vibrador solo, vibrador y luego timbre.

Confirme pulsando la tecla ••.

Elegir el modo silencio (según el modelo)

Si desea que el vibrador reemplace el timbre de su teléfono, y que se cancelen todos los bips (excepto el timbre del despertador), marque la casilla y confirme pulsando la tecla **OK**.

También podrá activar /desactivar el modo silencio manteniendo pulsada la tecla * .

El símbolo  indica la activación de esta opción.

Regular los bips

Tiene a su disposición varias regulaciones posibles:

Regular el tono de las teclas del teclado

Seleccione el tono que desee con las flechas y confirme su opción pulsando la tecla ••.

Regular el tono de la red

Si desea que su teléfono emita un bip de advertencia cuando encuentra una red a través de la que se puede comunicar:

Marque la casilla y confirme pulsando la tecla **OK**.



Timbre y bip

Regular el tono de batería baja

Si desea que su teléfono emita un bip de advertencia cuando su batería está descargada:

Marque la casilla y confirme pulsando la tecla **OK**.

Eliminar los tonos DTMF (según el modelo)

Podrá eliminar la emisión de tonos DTMF durante una comunicación. Podrá marcar un número para memorizarlo en la agenda o hacer otra llamada, con comodidad y discreción respecto al interlocutor.

Para una total discreción: borre la marca de la casilla y valide pulsando **OK**.





Ajustes

La frecuencia de aparición de las pantallas de espera tiene un impacto directo en la autonomía de su teléfono. La autonomía óptima se obtiene seleccionando un plazo máximo.



Personalizar el teléfono

Instalar el modo ahorro de energía

Para no utilizar el teléfono con la luz de la pantalla y, de este modo, aumentar su autonomía:

En el menú **Personalización/Ahorro de energía**, marque **Sin luz** y valide con **OK**.

Configurar el modo espera

Puede seleccionar un salvapantallas animado o un modo económico.

En el menú **Personalización/Modo espera**, seleccione con las flechas de desplazamiento la animación que desea, un texto, una bandera o el modo económico.

Pulse **••** para acceder al ajuste del tiempo de frecuencia de la animación o del modo económico.

Valide con **OK**.

Para salir de la animación o del modo económico, pulse **•**.

Los salvapantallas animados recibidos en un mensaje (ver capítulo **Mensajes**) que han sido guardados en la memoria aparecen en este menú.

De acuerdo a la clase de pantalla, aparecerán las siguientes opciones:

- validarlo como pantalla por defecto
- vizualizarlo
- modificar su título (únicamente con las pantallas descargadas)

47





Ajustes

- consultar el espacio que ocupa en la memoria
- consultar la cantidad de memoria disponible
- borrar el salvapantallas seleccionado
- borrar todos los salvapantallas.

Personalizar la pantalla (Según el modelo)

Podrá personalizar la pantalla de bienvenida de su teléfono escribiendo un texto. Confirme pulsando la tecla **OK**.

Configurar las teclas programables (Según el modelo)

Este menú, al que también se puede acceder directamente pulsando brevemente una tecla programable desde la pantalla inicial, le permite configurar las teclas izquierda • y derecha ••.

Existen diferentes posibilidades para cada tecla:

Agenda

Confirme Agenda.

Cuando pulse la tecla, podrá acceder a los nombres memorizados en la agenda.

Llamada rápida

Seleccione un nombre en la agenda y confirme.

Cuando pulse la tecla, llamará automáticamente al nombre seleccionado.

La acción atribuida a una tecla programable se activa pulsando la tecla con una presión prolongada o bien con dos presiones breves, desde la pantalla inicial.





Ajustes

Modo Silencio

Este modo, que aparece indicado en la pantalla, se activa o desactiva automáticamente al conectarse el kit Manos Libres vehículo.

Modo Silencio (según el modelo)

Confirme Modo Silencio.

El timbre de su teléfono será automáticamente reemplazado por el vibrador y todos los bips quedarán cancelados (excepto el timbre del despertador).

Llamada Mensajería Vocal

Confirme Llamada Msj vocal.

Cuando pulse la tecla llamará automáticamente al número especial de mensajería. Podrá entonces modificar ese número.

Leer mensajes

Confirme Leer mensajes.

Cuando pulse la tecla podrá leer los mensajes cortos memorizados en la tarjeta SIM o en el mismo teléfono.

Consultar las llamadas

Confirme Consultar las llam.

Cuando pulse la tecla, podrá consultar la lista de las últimas llamadas efectuadas y recibidas.

Elegir el idioma de visualización

Podrá seleccionar el idioma que desee para su teléfono:

Seleccione **Automático**.

El idioma de visualización será el de su tarjeta SIM (si se encuentra disponible).





Ajustes

En caso contrario, seleccione el idioma con las flechas y confirme pulsando la tecla **OK**.

Elegir el tipo de descuelgue

Podrá contestar una llamada telefónica:

- automáticamente, si ha seleccionado la casilla **Respuesta auto.** (para el kit Manos Libres) y confirme pulsando la tecla **OK**
- o bien pulsando cualquier tecla numérica si ha seleccionado la casilla Tecla indiferente; confirme pulsando la tecla **OK**.

Elegir la red

Cada tarjeta de abono SIM puede memorizar una lista de redes, ordenada por nivel de preferencia.

Si no se ha programado la lista o si no se encuentra disponible o autorizada ninguna red de la lista, el teléfono busca la red autorizada que ofrece el mejor nivel de señal.

Si ninguna red disponible está autorizada, el teléfono se pone en servicio de urgencia hasta que se haga presente una señal de nivel suficiente. En este caso, el único número autorizado es el número de llamada del servicio de urgencia internacional.

Si no se encuentra disponible ninguna red, su teléfono continúa la búsqueda.

En todos los casos, el teléfono busca siempre, de forma prioritaria, la red a la que está abonado.



Red

Cuando no puede acceder a la red a la que está abonado (por ejemplo cuando se encuentra en el extranjero), su teléfono busca automáticamente otra red disponible y autorizada, de acuerdo a un orden de preferencia indicado en la lista de la tarjeta SIM.





Ajustes

Según el modelo, puede elegir una selección manual de búsqueda de la red. Un triángulo aparece en la antena por encima del icono red para indicar la búsqueda manual.

Redes disponibles

Este menú le permite iniciar una búsqueda de las redes que se encuentran disponibles en ese lugar concreto y visualizarlas.

Con las flechas de navegación, desplaze las redes disponibles y confirme la red deseada (pulse ●●).

Redes preferidas

Para programar una lista de redes preferidas en su tarjeta SIM:

Pulse las flechas para seleccionar la red de la lista.

Confirme.

Si la red no se encuentra en la lista, escriba el código del país y después el código de la red (infórmese ante al organismo que le ha entregado la tarjeta SIM).

Ajustar la hora y la fecha

Menú Configuración hora/fecha/**Configurar**

Ajuste la hora y los minutos que desea, tecleando las cifras o desplazando los valores con ▼ o ▲.

Pulse ●● para pasar al ajuste siguiente.

Ajuste el día, el mes y el año.

Valide con **OK**.





Ajustes

Menú Configuración hora/fecha/Visualizar

Con las flechas de desplazamiento, seleccione el tipo de reloj que desea ver en la pantalla o ninguno. Valide con **OK**.

Regular el contraste de visualización

Regule el contraste de la pantalla de su teléfono con las flechas y confirme pulsando la tecla **OK**.

Convertor de monedas

Este menú le permite convertir una moneda en otra moneda. Con las flechas podrá seleccionar:

Cambio rápido

Si marca la casilla **Cambio rápido**, el convertor funcionará en la pantalla inicial escribiendo las cifras correspondientes y pulsando las flechas para efectuar la conversión.

Tipo de conversión

Marque la tasa de conversión correspondiente a las monedas seleccionadas.

Denominación de la moneda

Marque la denominación de ambas monedas que deberá convertir. Pulse de forma prolongada la tecla **C** para volver al principio de la línea (si las denominaciones de las monedas ya han sido escritas).





Seguridad

Teclado bloqueado

Podrá hacer las llamadas de urgencia y responder a una llamada.

Para bloquear rápidamente el teclado, pulse * y luego OK a partir de la pantalla de espera.

Atención

Si escribe un código PIN erróneo tres veces seguidas, la tarjeta se bloqueará. Para desbloquearla, deberá llamar al organismo que se la ha provisto, que le indicará cómo proceder.

Si la tarjeta SIM queda bloqueada definitivamente, póngase en contacto con su operador o su SCS para obtener una nueva tarjeta.

Bloquear el teclado

Este menú le permite bloquear el teclado de su teléfono para evitar acciones no deseadas al guardarlo en su maletín o en su bolsillo.

Marque la casilla **Bloqueo**: el teclado se bloquea automáticamente.

Para desbloquear su teclado: pulse la tecla * y después la tecla OK.

El teclado estando desbloqueado, se bloquea de nuevo después de cierto tiempo.

Cambiar el código PIN

Podrá modificar su código PIN:

A la pregunta: **¿Viejo pin?**, marque su viejo código PIN y confirme pulsando la tecla ●●.

A la pregunta: **¿Nuevo pin?**, marque su nuevo código PIN (de 4 a 8 cifras) y confirme pulsando la tecla OK.

A la pregunta: **¿Verificación pin?**, marque su nuevo código PIN otra vez para verificar que lo haya escrito bien y confirme pulsando la tecla OK.

Control del código PIN

Podrá activar el código PIN, que se exigirá y controlará cada vez que se encienda el aparato. De esta forma, si pierde o le roban el teléfono, no se podrá usar su tarjeta SIM:

A la pregunta: **¿Código pin?**, marque su código PIN y confirme pulsando la tecla ●●.

Marque la casilla **Control pin** y confirme pulsando la tecla OK.



Seguridad

El código del teléfono es un código secreto destinado a protegerlo en caso de robo. Está automáticamente correlacionado con la tarjeta SIM presente al activarlo.

Cambiar el código PIN2 (*)

Usted cuenta con un segundo código PIN. El procedimiento de modificación de ese código PIN2 es idéntico al del primer código PIN.

Cambiar el código del teléfono

El menú **Código teléfono** le permite activar el código para que sea indispensable escribirlo y confirmarlo cada vez que se pone en marcha el aparato, cuando se emplea una tarjeta SIM diferente.

Para modificar el código del teléfono, primero hay que controlar que esté activo (Menú **Control Código Teléfono**).

Para activar:

A la pregunta: **¿Código Teléfono?**, marque 0000 y confirme pulsando la tecla **••**.

Marque la casilla **Control Teléfono** y confirme pulsando la tecla **OK**.

Para desactivar:

A la pregunta: **¿Código Teléfono?**, marque su código (modificado, si fuera el caso) y confirme pulsando la tecla **••**.

No marque la casilla **Control Teléfono** y confirme pulsando la tecla **OK**; el código vuelve a ser 0000.



Seguridad

Con el código de teléfono activado podrá modificar (Menú **Modificar**):

A la pregunta: **¿Antiguo cód. Tel.?**, marque su antiguo código de teléfono y confirme (pulsar la tecla **••**).

A la pregunta: **¿Nuevo cód. Tel.?**, marque su nuevo código de teléfono (un número de 4 a 8 cifras) y confirme pulsando la tecla **OK**.

A la pregunta: **¿Verif.Cód.Telé.?**, marque su nuevo código de teléfono una segunda vez para verificarlo y confirme pulsando la tecla **OK**.

Cambiar la contraseña del operador (*)

Usted cuenta con una contraseña del operador. El procedimiento de modificación de dicha contraseña es idéntico al del código PIN.

Limitar las llamadas entrantes (*)

Según el abono que haya suscrito, este servicio le permite bloquear en su teléfono la recepción de ciertas llamadas (llamadas entrantes).

Para acceder al servicio, al suscribir el abono se le proporcionará una contraseña que será indispensable para activar esta función.

Podrá entonces activar, desactivar o consultar el estado de un tipo de bloqueo de llamadas. También podrá anular TODOS los tipos de bloqueo.

El acceso a este servicio depende del tipo de abono que haya suscrito. Para más información, consulte con su operador o su SCS.

La limitación puede aplicarse a TODAS las llamadas entrantes o a las llamadas entrantes cuando usted se encuentra fuera de su país.





Seguridad

El acceso a este servicio depende del tipo de abono que haya suscrito. Para más información, consulte con su operador o su SCS.

La limitación puede aplicarse a TODAS las llamadas salientes, a todas las llamadas salientes INTERNACIONALES o a todas las llamadas salientes internacionales EXCEPTO las que se efectúan hacia su país de origen.

Esta agenda se encuentra vinculado necesariamente a la tarjeta SIM y, por consiguiente, su tamaño depende de dicha tarjeta.

Limitar las llamadas salientes (*)

Según el abono que haya suscrito, este servicio le permite bloquear la emisión de determinados tipos de llamadas (llamadas salientes) a partir de su teléfono.

Para acceder al servicio, al suscribir el abono se le proporcionará una contraseña que será indispensable para activar esta función.

Podrá entonces activar, desactivar o consultar el estado de un tipo de bloqueo de llamadas. También podrá anular TODOS los tipos de bloqueo.

Constituir la agenda fija (*)

La agenda fija le permite restringir las llamadas. En efecto, al activar esta agenda, sólo podrá llamar a los números allí grabados.

Antes de crearlo, deberá previamente activarlo:

Vaya al menú **Agenda Fija**.

Entre su código PIN2.

Seleccione la casilla **Agenda Fija**.

Pulse **OK** para validar.

Para crear la agenda fija, deberá proceder de la misma manera que para cualquier otra agenda (ver capítulo Agenda/Memorizar un número).



Seguridad

Atención

Estas funciones dependen de la posibilidad que tiene la red de enviar por teléfono, en tiempo real, los datos de tasación y de las capacidades de su tarjeta SIM.

Control de los costes (*)

Con el menú **Configurar**, una vez introducido su código PIN2, puede seleccionar el tipo de indicación de coste:

- Moneda: Indique el nombre de la divisa (3 caracteres como máximo) y el importe de la unidad. Infórmese ante su operador.
- Unidad telefónica.

El menú **Limitación** le permite activar la función crédito en la divisa seleccionada, después de haber marcado su código PIN2.

Mensajes confidenciales

Mediante la función de **Mensajes confidenciales** puede borrar automáticamente los números grabados en el menú de **Servicios de llamada** y los mensajes de texto que se encuentran almacenados en la memoria del teléfono cuando inserte una nueva tarjeta SIM. Esta función se activa / desactiva a través del menú **Mensajes confidenciales**.



Otras funciones

Calculadora

Podrá usar la calculadora pulsando las siguientes teclas:

- **Adición**
- tecla central **Sustracción**
- * **Multiplicación**
- # **División**
- OK **Igual**
- C **Borrar**

Presión prolongada en:

- * o # o @ o •• **Punto decimal**
- **Configuración monetaria** si no hay ningún cálculo en curso
(Ver capítulo **Ajustes**, § **Convertor de monedas**)
- ▼ ▲ **Conversión monetaria.**

A partir de la pantalla, podrá convertir directamente el valor expresado en una moneda hacia otra moneda en función de las opciones que haya seleccionado (tecla •• en la calculadora) o del menú **Ajustes/Convertor monedas**.

Regular el despertador


Para emplear su teléfono como despertador:

Con los números o las flechas, fije la hora a la que debe sonar el despertador.

Pulse la tecla •• para pasar a la siguiente regulación.

Fije los minutos.

Marque la casilla y confirme pulsando la tecla **OK**.

Se accede a la función despertador a través del símbolo .

El símbolo parpadea permanentemente para indicarle que la hora del despertador ha sido programada pero que aún no se ha configurado la fecha y la hora en el aparato.

58



Otras funciones

El timbre se detiene actuando en cualquier tecla; el despertador sigue estando programado.

La función despertador permanece activada incluso con el teléfono apagado. Esa función no se modifica si se ha activado el modo Silencio de los timbres.

Regular el timer

Mismo procedimiento que para la función despertador, pero en ese caso usted activa el cálculo del tiempo a partir del valor así definido. El teléfono debe permanecer encendido.

Configurar su teléfono con un kit vehículo

(Según el modelo)

En cuanto al teléfono, se pueden efectuar distintos ajustes:

Programar el tiempo para apagar el teléfono

Regule el tiempo para apagar el teléfono con las cifras o las flechas.

Pulse la tecla •• para pasar a la siguiente configuración.

Marque la casilla y confirme pulsando la tecla **OK**.



Para usar el teléfono con el kit Manos Libres, consulte las instrucciones adjuntas a ese kit.

Este lapso se cuenta desde el momento en que se detecta la interrupción del contacto.





Otras funciones

Esta función sólo se activa cuando el motor está apagado.

Programar la activación del contacto señal externa

Con esta función, sabrá que el teléfono suena cuando se encuentra fuera de su vehículo.

Ajuste el lapso a partir del cual se activará la señal externa con las cifras o las flechas.

Marque la casilla y confirme pulsando la tecla **OK**.

Parámetros de datos (según el modelo)


Tiene la posibilidad de regular la velocidad de la conexión de serie por medio de los mandos AT.





WAP (según el modelo)

Según el modelo, también se puede acceder a la función WAP haciendo desfilarse el menú **0**.

Cuando esté navegando en WAP, podrá volver al menú Servicios en el momento en que lo desee pulsando la tecla verde .

Favorito permite guardar en un directorio los nombres y direcciones de sitios Internet para acceder a ellos rápidamente.

El navegador WAP está bajo licencia:



El navegador WAP es propiedad exclusiva de Openwave. En consecuencia, está prohibido modificar, traducir, desmontar o descompilar total o parcialmente el programa que constituye el navegador.

La función WAP permite la conexión a sitios Internet. De este modo, podrá conectarse, entre otros, con sitios que permitan telecargar en su teléfono melodías, iconos o pantallas de espera animadas.

Los menús WAP

A partir de la pantalla inicial, pulse la tecla central para acceder al menú local de las funciones WAP.

El Menú **servicios**, menú desplegable, es accesible en cualquier momento durante la navegación en la función WAP. Incluye los siguientes submenús:

Inició: conexión a la página de bienvenida.

Favorito: A partir de la pantalla inicial, se puede acceder al favorito pulsando una tecla numérica y luego la tecla central.

Podrá recibir los favoritos a través de mensajes y añadirlos a esta lista (ver capítulo **Mensajes**). También podrá enviarlos a través de un mensaje:

seleccione un favorito, pulse **• (Opciones)** y seleccione **Enviar por SMS**.

Ir al URL: este menú permite entrar directamente una dirección Internet.

Bandeja de entrada: Este menú permite consultar los mensajes emitidos por el sitio Internet.

Recargar: Actualización de la página en curso.

Borrar cache: vacía las informaciones de las conexiones anteriores que están almacenadas en la memoria.



WAP (según el modelo)

Menú principal: Este menú permite acceder al menú principal del teléfono, conservando al mismo tiempo el contexto WAP, al que se vuelve al salir del menú principal.

Avanzado...: ver § Configuración de los parámetros.

Acerca de...: Informaciones sobre Openwave™.

Salir: se vuelve al protector de pantalla del teléfono.

Configuración de los parámetros

Menú **Avanzado...**: acceso a los submenús:

- **Parámetros de conexión**, que permiten configurar los parámetros de varios proveedores de acceso (según los modelos). El servicio de acceso activo está precedido por una estrella.

Configuración de los parámetros WAP

- Seleccione el servicio de acceso deseado con las flechas de desplazamiento y pulse **Modificar** (tecla izquierda •).
- Introduzca el título del servicio y valide.
- Introduzca la dirección de Internet de la portada y valide.
- Introduzca los parámetros de la conexión.
- Pulse **Detalles** (tecla izquierda •).
identificación,
contraseña,
dirección IP de la puerta WAP: introduzca el número de IP utilizando la tecla central (**Siguiente**) y seleccione **Seguro** o **No seguro**.

Todas las informaciones a especificar en los parámetros proceden del operador o del proveedor de acceso.



WAP (según el modelo)

- Número llamado,
modo de acceso (digital o analógico).
Una vez que ha introducido todos los parámetros,
puede activar el servicio seleccionado.
- Valide su selección pulsando **OK**.
 - Mostrar URL, que presenta la dirección Internet actual.
 - Desconectar, que corta la conexión (permite navegar sin estar conectado).
 - Señal del circuito, que permite activar o no el mensaje de confirmación de la conexión en cada tentativa.
 - Plazo de desconexión, que permite elegir el plazo al cabo del cual se realizará una desconexión automática si se ha olvidado de desconectarse de un servicio.
 - Seguridad, que permite identificar un servidor por el teléfono por razones de seguridad.
 - FastW@p (según los modelos) permite un acceso más rápido a las páginas de los sitios Internet.

Conexión

A partir del menú **Inició** se lanza la conexión a un servicio.

Una vez establecida la conexión al servicio, es posible volver al menú local pulsando la tecla **▼** y luego [Menú].

En caso de conexión en la red GSM, el icono @ titila, y se comienza a calcular el coste de la comunicación en cuanto queda encendido de forma permanente.



WAP (según el modelo)

Telecarga de objetos

Puede conectarse a ciertos sitios Internet para telecargar melodías, iconos o salvapantallas animados. Una vez telecargados, se encuentran en el cuadro de recepción. Entonces, puede grabarlos en su teléfono (funcionamiento idéntico al de la telecarga por SMS).

Desconexión

Para desconectarse de un servicio, deberá pulsar la tecla **▼** y [Menú] y luego los menús **Avanzado** y **Desconectar**.

El icono @ desaparecerá de la pantalla.

Salir de la función WAP

Para salir del navegador y eventualmente cortar la comunicación:

- pulse la tecla **☒** o
- a partir del menú local, seleccione **Salir** y valide pulsando **OK**.

Iconos

El icono **▼** le permite, pulsando la tecla central, modificar la visualización de la pantalla de dos formas:

- la lupa, para cambiar el tamaño de los caracteres pulsando sucesivamente la tecla **•**,
- la visualización de la pantalla completa, pulsando la tecla **••**.

El teléfono se desconectará automáticamente al cabo de algunos instantes si ha olvidado desconectarse de un servicio.



Juegos

Según los modelos, tiene a su disposición varios juegos. El menú de presentación le guiará para usarlos.





Accesorios disponibles

Atención

No conecte ni desconecte la toma especial de su teléfono durante una llamada.

El uso de la función SEÑAL EXTERIOR para accionar la iluminación del vehículo o la bocina, cuando recibe una llamada en la vía pública, puede no estar autorizado.

Atención

Algunos productos químicos pueden dañar el plástico. No use productos en aerosol, algunos productos especiales de limpieza, productos corrosivos, disolventes, alcoholes y detergentes.

Accesorios disponibles

Su teléfono cuenta con varios accesorios (según el modelo):

- Baterías adicionales
- Cargadores adicionales
- Un cargador de viaje
- Adaptadores para encendedor
- Varios kit Manos Libres
- Carcasas frontal y trasera en varios colores
- Un cable que permite conectarlo a un PC portátil (según el modelo).

Limpieza

Limpie el teléfono con un paño suave ligeramente húmedo y sin pelusas.

Batería

Después de un largo período sin usarse (varios meses), es posible que el aparato no se encienda al conectar el cargador.

En este caso, desenchufe el cargador y vuelva a enchufarlo durante 1 segundo.

De ser necesario, renueve esta operación varias veces.

Menú Mantenimiento

Este menú contiene los datos que se le pueden pedir para efectuar ciertas operaciones. De ser necesario, se le indicará entonces cómo acceder a este menú.



Recomendaciones



El marchio CE en el aparato se ajusta a las directivas 1999/5/EC - 89/336/CEE y 73/23/CEE.

El uso de este teléfono está sometido a reglas de seguridad que contribuyen a garantizar la protección del usuario y su entorno.

Seguridad eléctrica

Utilice exclusivamente cargadores de batería adecuados, cuya lista figura en el catálogo del fabricante. Puede ser peligroso usar un cargador que no figure en esa lista y además anularía la garantía de su teléfono.

Debe poderse acceder fácilmente a la toma de alimentación eléctrica. La tensión de alimentación eléctrica debe corresponder a las indicaciones que figuran en la placa con las especificaciones técnicas del cargador.

Seguridad al viajar en avión

Al viajar en avión, el teléfono debe estar apagado para no perturbar las operaciones de la aeronave ni de la red celular. Su uso en estas condiciones es ilegal, y el no respeto de esta regla de seguridad podrá tener como consecuencia el inicio de actuaciones judiciales contra su persona y/o la prohibición de acceder a los servicios de la red celular.

Zonas de peligro de explosión

Cerca de una estación de servicio se aconseja apagar el teléfono.

La normativa vigente limita el uso de los equipos de radio en las fábricas de productos químicos, depósitos de combustible y lugares donde se efectúan explosiones de minas. Se recomienda respetar escrupulosamente todas estas prescripciones.

67



Recomendaciones

Atención

Verifique que ninguna parte de su cuerpo esté de forma permanente demasiado cerca de la antena, a menos que exista una pantalla metálica (por ejemplo: el techo del vehículo, etc.).

Seguridad vial

Excepto en caso de urgencia, no use el teléfono al conducir un vehículo si no cuenta con un dispositivo Manos Libres que le deje una completa libertad de maniobra. Para no perturbar su atención, deténgase en un lugar seguro al efectuar una llamada. Respete escrupulosamente la legislación en vigor.

En caso de no contar con una protección suficiente, algunos dispositivos electrónicos de los vehículos pueden reaccionar a las ondas emitidas por su teléfono.

La instalación del teléfono en el vehículo debe ser realizada por personas autorizadas.

Radiaciones no ionizantes

Para lograr plena satisfacción de su teléfono, úselo en posición vertical. Aumentará su seguridad personal.

Aparatos electrónicos de uso médico

Su teléfono es un emisor de radio que podría, eventualmente, perturbar el funcionamiento de aparatos electrónicos de uso médico, por ejemplo prótesis auditivas, estimuladores cardíacos, etc. Tanto su médico como el fabricante del material de uso médico podrán asesorarlo adecuadamente.

En los hospitales, el teléfono deberá mantenerse apagado.



Recomendaciones

Precauciones generales

No trate de abrir el teléfono ni de repararlo usted mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños eventuales que podrían resultar de ello.

Toda manipulación efectuada por una persona no autorizada anulará la garantía.

No use el teléfono en lugares húmedos (baños, piscinas, etc.). Protéjalo del agua y de cualquier líquido.

No exponga el teléfono a temperaturas extremas de (- 10°C a + 55°C).

No deje el teléfono al alcance de los niños (riesgo de ingestión accidental de las partes removibles).

Sólo use el teléfono con los accesorios originales. De no ajustarse a estas reglas, su garantía quedará anulada.

Los procesos fisicoquímicos que se producen en los acumuladores imponen límites de temperaturas cuando se efectúan cargas rápidas. Su teléfono protege automáticamente las baterías en caso de haber temperaturas extremas.

Si retira la batería se puede borrar la hora.

Se desaconseja vehementemente conectar el teléfono al cargador si no está presente la batería.

Para evitar todo riesgo de desmagnetización, no deje, de manera durable, elementos electrónicos cerca del teléfono.



Recomendaciones

El fabricante no se hace responsable de las consecuencias provocadas por el uso incorrecto del teléfono o el incumplimiento de las recomendaciones antes mencionadas.

Nota a propósito de las telecargas

Su teléfono móvil le permite telecargar timbres, iconos y pantallas de espera animadas. Entre estos elementos, algunos pueden contener datos susceptibles de provocar problemas de funcionamiento en su teléfono móvil o pérdida de datos (por ejemplo virus).

Por esta razón, Sagem no se responsabiliza respecto (1) a la recepción de datos telecargados o a la pérdida de dichos datos (2), a las consecuencias sobre el funcionamiento del teléfono móvil, así como (3) a los daños derivados de la recepción de los mencionados datos telecargados o a su pérdida. Por otra parte, Sagem recuerda que una avería causada por la recepción de datos telecargados no conformes con las especificaciones establecidas por Sagem, está excluida de la garantía. En consecuencia, el diagnóstico y la reparación de un móvil infectado por dichos datos telecargados corren a cargo del cliente.

El Software creado por SAGEM es propiedad exclusiva de SAGEM SA. En consecuencia, está prohibido modificar, traducir, desmontar o descompilar total o parcialmente el programa que constituye el software.





Características técnicas

Peso: 92 g aproximadamente
Tamaño: 106 x 46 x 20 mm
Volumen : 78 cm³ aproximadamente
Batería original : 680 mAh, 720 mAh o 780 mAh de litio iónico (según el modelo)
Vida de la batería para llamadas / en espera: hasta 3 h 30/300 h

Las características técnicas de este producto pueden variar sin previo aviso.

Este teléfono móvil cumple con las regulaciones europeas relativas a la exposición a ondas de radio.

Su teléfono es un transmisor / receptor. Ha sido diseñado y fabricado para que cumpla con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia recomendados por el Consejo de la Unión Europea y el ICNIRP para toda la población. Estos límites han sido establecidos por agencias científicas independientes basándose en profundas y constantes evaluaciones de los estudios científicos realizados. Estos límites establecen un amplio margen de seguridad para garantizar la seguridad de cualquier persona independientemente de su edad o de su estado de salud.

El estándar establecido para teléfonos móviles utiliza una unidad denominada SAR (Specific Absorption Ratio o índice de específico de absorción). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea y el ICNIRP es de 2 W/kg*.

* El límite SAR para los teléfonos que utiliza el público en general es de 2 vatios/ kilogramo (2 W/kg) de media para 10 g de tejido. Este valor incluye un amplio margen de seguridad con el fin de incrementar la protección y de tener en cuenta las variaciones que pueden detectarse en la medición. La información SAR puede variar según la zona del mundo en la que se encuentre el usuario, dependiendo de los requisitos declarados del país y de las bandas de frecuencia utilizadas por la red.

71



Características técnicas

Se ha realizado pruebas en base a la posición de uso estándar, mientras el teléfono transmite a su nivel máximo certificado en todas las bandas de frecuencia. Aunque las mediciones estandarizadas se realizan a máxima potencia, el SAR real del teléfono en uso es por lo general mucho más bajo del nivel máximo. El teléfono ha sido diseñado para funcionar a un nivel de potencia estrictamente necesario para garantizar la comunicación con la red. En general, cuanto más cerca se encuentre de una estación base, menor será la potencia a la que transmita el teléfono.

La validación de conformidad con las directivas europeas 1999/5 (directiva R&TTE) es requisito indispensable para la introducción de cualquier modelo de teléfono en el mercado. La protección de la salud y de la seguridad del público y del usuario son requisitos indispensables de esta directiva.

El valor SAR máximo de este modelo, medido en una prueba de conformidad, es de 0,64 W/kg.

Aunque puede haber diferencias de un teléfono a otro y según la posición, todos los teléfonos cumplen con las regulaciones europeas.

Consejo para limitar la exposición a campos de radiofrecuencia (RF)

Para aquellas personas preocupadas por limitar su exposición a los campos de RF, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ofrece los siguientes consejos:

Medidas preventivas: Usuarios: La presente información científica no indica la necesidad de tomar precauciones especiales en el uso de teléfonos móviles. Los usuarios pueden elegir limitar sus exposición o la de los niños a los campos de radiofrecuencia limitando la duración de las llamadas, o utilizando dispositivos «manos libres» para mantener los teléfonos móviles alejados de la cabeza y del cuerpo.

Puede obtener más información acerca de este tema en la página web de la OMS <http://www.who.int/peh-emf>
OMS Nota descriptiva 193: Junio de 2000.



Solución de problemas

Problema - Situación

El teléfono ya no se enciende

El teléfono no reconoce ninguna red

Las llamadas hacia una mensajería o un servidor vocal no contestan

Es imposible poner en funcionamiento el teléfono

**Mensaje: ESTADO DE LA BATERÍA
DESCONOCIDO**

Mensaje: POCA BATERÍA

Acciones

Retire la batería y vuelva a colocarla en su lugar.

o

Conecte el teléfono al cargador (compruebe que éste esté enchufado) durante aproximadamente cinco minutos.

Retire la tarjeta SIM y verifique que no haya ninguna impureza en el lugar donde normalmente va colocada. Vuelva a colocar la tarjeta en su lugar, introduciéndola hasta que haga tope.

Verifique en el menú Timbre y bip/Emisión de tonos que la casilla esté seleccionada.

Ponga a cargar el teléfono durante 15 minutos antes de ponerlo en funcionamiento.

Verifique que el icono de carga batería se desplaza:

En caso afirmativo: Carga correcta.

En caso negativo: Desconecte el cargador y, después, vuelva a conectarlo; compruebe que el icono de la batería se desplaza. Si sigue sin desplazarse, repita varias veces la operación de desconexión y conexión del cargador.

Si la carga de la batería sigue sin ser la correcta, póngase en contacto con el Servicio Postventa.

Cuando el icono de carga de la batería permanece fijo, la batería está cargada.

El teléfono no reconoce la batería. Compruebe que está bien colocada.

Este mensaje se visualiza cuando la batería está demasiado baja. El teléfono se apaga automáticamente. Póngalo a cargar.

73



Solución de problemas

Problema - Situación

Mensaje: SIM AUSENTE

Mensaje: PIN INCORRECTO

Mensaje: SIM BLOQUEADO

Mensaje: SIM BLOQUEADO

Acciones

Verifique que la tarjeta SIM está en su lugar y bien insertada.

Controle visualmente la tarjeta SIM. Si está deteriorada, póngase en contacto con el punto de venta del operador para control. Si el mensaje continúa, póngase en contacto con el Servicio Posventa.

Error de introducción del código PIN. Atención: Después de tres errores de introducción, la tarjeta SIM se bloquea.

Se han introducido tres códigos PIN incorrectos. Introduzca su código PUK para desbloquear la tarjeta SIM.

Marque:

****05*PUK*PIN*PIN#**

PUK: código PUK (Personal Unblocking Key) suministrado por su operador.

PIN: su código PIN.

Después de 10 tentativas infructuosas (o 5, según el tipo de tarjeta SIM), la tarjeta SIM se bloquea definitivamente. Entonces, debe ponerse en contacto con su operador para conseguir una nueva tarjeta SIM.

A petición del operador, el teléfono sólo puede utilizarse con algunos tipos de tarjeta SIM. Este mensaje indica que la tarjeta SIM utilizada no está adaptada.

Retire la tarjeta SIM y vuelva a poner en marcha el teléfono. Si se visualiza el mensaje SIM ausente, compruebe la compatibilidad de la tarjeta SIM en el organismo que le ha vendido el teléfono. De lo contrario, póngase en contacto con el Servicio Posventa.



Solución de problemas

Problema - Situación

La visualización del teléfono parece congelada

No se establece la comunicación



No hay recepción de comunicación

Acciones

Pulse una tecla del teclado. Si no se visualiza nada, compruebe si la tarjeta SIM está bien colocada. Si el problema continúa, póngase en contacto con el Servicio Postventa.

Verifique la estructura del número de llamada.

Compruebe la presencia de, al menos, una barra de campo. Si se visualiza el icono R sin que aparezca ningún código operador, sólo se pueden hacer llamadas urgentes.

Consulte a su operador para saber si su crédito de llamadas está agotado.

Asegúrese de que la tarjeta SIM utilizada ofrece el servicio que solicita y de que su validez no ha caducado.

Controle y, si fuera necesario, desactive la restricción de llamadas salientes.

La red está sobrecargada. Llame más tarde.

Si persiste el problema de comunicación, póngase en contacto con la Hot line.

Intente establecer una comunicación para comprobar que el teléfono y la red son operacionales.

Controle y desactive el desvío de llamada permanente (icono desvío de llamada permanente visualizado).

Controle y, si fuera necesario, desactive la restricción de llamadas entrantes.

Si persiste el problema de comunicación, póngase en contacto con la Hot line.

75





Solución de problemas

Problema - Situación

Imposible enviar mensajes

No hay mensajería de voz

Acciones

Compruebe que la tarjeta SIM utilizada ofrece este servicio.

Asegúrese de que el servidor de mensajes está bien programado.

Intente establecer una comunicación para comprobar que el teléfono y la red son operacionales.

Repita el envío del mensaje más tarde.

Compruebe que la tarjeta SIM utilizada ofrece este servicio.

Programa el desvío hacia la mensajería de voz utilizando las informaciones proporcionadas por el operador.

